



Scéal Oilibhéir

Nuachtlitir 20-6-2019

Deireadh Blíana Eile | End of another year

Tá deireadh tagtha le scoilbhliain eile. Táimid ar fad bliain níos sine agus tá rudaí nua foghlamtha againn go léir, idir pháistí, mhúinteoirí agus thuismitheoirí! Bhí an-bhliain againn. Chríochnaigh ár Naionáin Shóisearacha an chéad bhliain oideachais fhoirmeálta agus críochnóidh Rang a Sé a mbliain dheireanach bunscoile an tseachtain seo chugainn. Fuair Rang amháin an Chéad Chomaoineach agus fuair rang eile Sacraimint an Chóineartaite.

D'éirigh lenár múinteoirí rudaí móra poiblí a bhaint amach agus bhíomar in ann iad a cheiliúradh os comhair an tsaoil ach d'éirigh leo rudaí móra ciúine a dhéanamh freisin. Spreag siad an páiste ciún sin le labhairt amach os comhair an ranga den chéad uair. Las siad splanc na fiosrachta sa léitheoireacht nó san eolaíocht nó sa stair i bpáiste éigin eile. D'athraigh siad meon páiste éigin i leith an mhata. Chabhraigh siad le páiste corraithe éigin smacht níos fearr a chur ar a gcuid mothúchán. Nocht siad aoibhneas na haclaíochta do pháiste éigin nach bhfaca roimhe seo é. Sholáthar siad deis do pháiste rud nua a dhéanamh nó a fhoghlaim nó a thriail. Ní fheicfear aon cheann de na rudaí sin in aon scrúdú.

Rinne páiste rud den chéad uair ina saol agus chonaic siad nach bhfuil aon chúis nach féidir leo é a dhéanamh arís agus arís eile. D'fhoghlaim páiste éigin gur féidir titim amach le cara agus a bheith cairdiúil arís ina dhiaidh. Bhlas páiste éigin an tsaoirse sin nuair a thuig siad rud éigin den chéad uair. Bhí páiste éigin bródúil astu féin gan a fhios d'éinne eile. Ní thabharfar aon duais as na mothúcháin seo.

Bhí tuismitheoir éigin buartha faoina bpáiste ar cúis éigin agus lig siad osna faoisimh nuair a chonaic siad go raibh an páiste breá ábalta chuige agus nár ghá dóibh a bheith buartha in aon chor. Chonaic tuismitheoir éigin bua nó cineáltais éigin ina bpáiste nach raibh feicthe acu go dtí seo. Fuair tuismitheoir éigin eile amach go raibh cara nua ag fanacht leo i gclós na scoile agus beidh siad cairdiúil go deo amach anseo. Ní féidir luach a chur na rudaí seo.

Bhí tréimhsí deacra dúshlánacha againn go léir, inár saol scoile agus inár saol pearsanta ach thágamar slán tríothú agus is fiú smaoineamh air sin agus é a cheiliúradh. Má tá éinne againn buartha faoi rud ar bith, is fiú smaoineamh go raibh rudaí eile ag cur as díunn an t-am seo an bhliain seo caite agus d'éirigh linn iad a shárú. Éireoidh linn pé dúshláin atá romhainn anois a shárú freisin!

Smaoinímis orthu siúd a chaill duine muinteartha leo ó thosaigh an scoilbhliain seo agus bímis buíoch as pobal na scoile atá ina teaghlaigh breise in am an gháitair. Thar ceann na fairne ba mhaith liom mo bhúiochas a ghabháil libhse, teaghlaigh na scoile, as tacú le hobair na scoile. Is mór againn é agus tuigimid go bhfuil an t-ádh linn obair san áit speisialta seo. Thar mo cheannsa féin go pearsanta ba mhaith liom mo bhúiochas a ghabháil le foireann den scoth, le múinteoirí, le hAnna, le Maoilíosa agus le Damien as an méid a dhéanann siad don scoil. 'Siad na páistí an chloch is mó ar phaidrín na múinteoirí sa scoil seo agus léirítear é sin i ngach rud a dhéanaimid. Táim buíoch freisin den Bhord Bainistíochta a thugann comhairle agus treoir agus tacaíocht. Go raibh míle maith agaibhse a thuismitheoirí as bhur muinín a chur sa Ghaelscolaíocht agus i Scoil Oilibhéir. Foghlaimí Rud Beag nua ó gach comhrá, fiú (go háirithe!) na cinn dhúshlánacha agus táim buíoch as sin. Guím sos suaimhneach spraíúil oraibh go léir.

Another year comes to an end. We are all a year older and we've all learned some new things, children, teachers and parents alike. We've had a great year. Our Naionáin Shóisearacha finished their first year of formal education and our Rang a Sé will end their last year of primary education next week. Rang a hAon got their First Communion and Rang a Sé got the sacrament of Confirmation.

Our teachers achieved some great, public things and we were able to celebrate them for all to see but they also succeeded in doing big quiet things too. They encouraged that quiet child to speak out in front of the whole class for the first time. They lit the spark of curiosity in reading or science or history in some other child. They changed some child's mind about maths. They helped some upset child to regulate their emotions that bit better. They revealed the beauty of fitness to a child who hadn't seen it up to now. They provided opportunities for a child to do something new or learn something new or try something new. None of these things will be seen in any exam.

Some child did something for the first time and saw that there's no reason they couldn't do it again and again. Some child learned that you can fall out with friends and be friends again afterwards. Some child tasted that freedom of understanding something for the first time. Some child was proud of themselves without anyone else knowing about it. There are no prizes for any of these feelings.

Some parent was worried for their child for some reason and breathed a sigh of relief when they saw that their child was well able and that there was no need to be worried at all. Some parent saw a talent or kindness in their child that they hadn't seen up to now. Some parent found out that there was a new friend waiting in the school yard and they will be life-long friends. You can't put a value on these things.



Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach

We all had difficult, challenging periods, in our school lives and in our personal lives and we came through them and we should remember that and celebrate it. If any of us are worried about something now, we should remember that something else was bothering us this time last year and we overcame it. We'll overcome today's challenges too.

We think of those who lost someone close to them since the school-year started and we are thankful for the school community that acts as an extra family in times of need. On behalf of the staff I'd like to express our thanks to you, the school families, for supporting the work of the school. We really appreciate it and we realise we are fortunate to work in this special place. On my own, personal, behalf, I'd like to thank our excellent staff, our teachers, Anna, Maoiliosa and Damien, for all they do for the school. The children are always the main priority for the school staff and that is obvious in everything we do. I am grateful to our Bord Bainistíochta who provide advice and direction and support. Thank you parents for putting your confidence in Irish medium education and especially in Scoil Oilibhéir. I learn something new from every conversation, even (especially!) the challenging ones and I'm grateful for that. I wish you all a peaceful, enjoyable break.

Dea-scéal | Good News

Tamall ó shin, Chuireamar isteach ar dheontas chun bothan réamhdhéanta nua a fháil. Tá dea-scéal faigthe againn ó Roinn maidir leis an mbothán réamhdhéanta. Tá buiséad againn chun athsholáthar a dhéanamh air agus béimid ag bogadh ar aghaidh leis sin comh tapaidh agus is féidir linn.

A while ago, we applied for a grant to replace the prefab and get a new one. We have gotten great news from the Department of Education in the last week about the prefab. We have been granted a budget to provide a replacement and we'll be moving on with that as quickly as possible.

Eide Scoile | School Uniform

Tá cead ag na páistí éadaí spóirt na scoile a chaitheamh gach lá anois. Tabhair faoi deara gur éadaí spóirt na scoile atá ceadaithe agus nach bhfuil cead geansaithe peile nó bríste spóirt eile srl. a chaitheamh. Bí cinnte de le do thoil áfach go bhfuil uachtar gréine orthu, fiú mura bhfuil an ghrian ag taitneamh ar maidin.

Children may wear their school tracksuits from now on. Please note however that it is the school tracksuit that's permitted and that football jerseys and different tracksuit bottoms etc. are not to be worn. Please do ensure however that they wear sun cream, even if the sun isn't shining in the morning.

Earraí Scoile 2019 -2020 | School Supplies 2019-2020

Beidh na leabharliostaí ullamh ar ball ach díreach chun réamhfhógra a thabhairt do dhaoine, beidh na hearraí scoile le híoc mar chuid de seo. **Ní síntiús deonach é seo**, is cuid den leabharliosta é. Íocann sé as costais cosúil le cóipeáil, árachas 24 uair a' chloig, trealamh ealaíne, srl. Beidh clúdach litreach bán ag dul abhaile roimh dheireadh na bliana agus is féidir é a chur ar ais aon uair roimh 14 Meán Fómhair. Tá na táillí thíos. Má tá deacracht ag éinne an costas seo a íoc, is féidir labhairt le hAntón go ciúin faoi agus tiocfar ar shocrú.

€60 an páiste | €60 a child

€120 do bheirt | €120 for two children

€170 do thriúir nó níos mó | €170 for three children or more

The booklists will be ready shortly but just to give some advance notice, the payment of school supplies will be a part of this. **This is not a voluntary contribution**, it is part of the booklist. It pays for expenses like photocopying, 24-hour insurance, art equipment, etc. A white envelope will go home before the end of the year and can be returned any time before the end of the year and can be returned until 14 September 2018. The fees are above. If anyone has any difficulties paying this cost, you can speak to Antón in absolute confidence and we can come to an arrangement.

Rang a Sé ag imeacht uainn | Rang a Sé leaving us

Guímíd gach beannacht ar Rang a Sé atá ag imeacht ón scoil an tseachtaí seo chugainn. Rang ar leith is ea iad agus táimid ag súil lena mblianta bunscoile a cheiliúradh ar an gCéadaoin seo chugainn. Mar is gnách, tá tuismitheoirí Rang a Cúig ag eagrú na cóisire. Míle buíochas libh.

We wish Rang a Sé the very best of luck as they leave the school next week. They are an exceptional class and we look forward to celebrating their primary school years next Wednesday. As usual, the parents from Rang a Cúig will organise the party. May thanks to you.

Lá Spóirt | Sports Day

Bhí an-lá againn ar an Aoine seo caite, in ainneoin iarrachtaí láidre na báistí. Comhghairdeas le gach éinne. Tá obair den scoth déanta ag gach rang in éineacht lena múinteoirí a bheith gníomhach agus aclaí agus táim ag impí oraibh na páistí a choimeád gníomhach anois le linn an tsamhraidh.

We had a great day last Friday, despite the best efforts of the rain. Congrats to everyone. All classes have done phenomenal work with their teachers to be active and fit and I am pleading with you to keep the children active now during the summer.

Árachas Scoile | School Insurance

Ná déan dearmad go bhfuil do pháiste clúdaithe faoi scéim árachais na scoile (24/7) le linn na tsamhraidh. Súil agam nach mbeidh gá leis riaghachas ar eagla na heagla, coinnígí gach admháil agus féachfaimid a bhfuil le déanamh.

Don't forget that your child is covered by the school's insurance scheme (24/7) during the summer. Hoping we never need it but just in case, keep all receipts and we'll see what we can do.



Cothú agus saibhriú gach páiste, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach

Múinteoirí na Blíana seo chugainn | Next Year's Teachers

Naónáin Bheaga Ghlasa	Múinteoir Doireann Uí Mhaca
Naónáin Bheaga Bhúí	Múinteoir Colleen Bairéad
Naónáin Mhóra	Múinteoir Nuacheaptha
Rang a hAon	Múinteoir Gráinne Ní Choirbín
Rang a Dó	Múinteoir Anne-Marie Ní Chonghaile
Rang a Trí	Múinteoir Áine Breathnach
Rang a Ceathair	Múinteoir Nuacheaptha
Rang a Cúig	Múinteoir Nuacheaptha
Rang a Sé	Múinteoir Pádraic Ó Confhaola
Tacaíocht Foghlama	Múinteoir Lára Ní Riain
Tacaíocht Foghamá	Múinteoir Conal
Tacaíocht Foghlama	Múinteoir Mícheál Mac Cormaic
Tacaíocht Foghlama	Múinteoirí Barry agus Rita

Síntíús Deonach don Blíain 2019 | Voluntary Contribution for Calendar Year 2019

Gach bliain bailímid síntíús deonach ó na teaghlaigh sa scoil. Is rud **DEONACH** é seo agus níl aon iachall ar éinne é a thabhairt. Ag an am céanna is rud an-tábhachtach é don scoil agus cabhraíonn sé ar an-chuid bealaí. Cuireann sé ar ár gcumas na himeachtaí breise ar fad a dhéanaimid a eagrú agus na rudaí buiséadacha aon uaire eisceachtúla i gcostas reatha na scoile a chlúdach. Seo thíos sampláí de chuid de na rudaí breise atá i gceist. Bíonn tuismitheoirí na scoile seo fial flaitiúil i gconaí, lena gcuid ama, lena gcuid saineolais agus lena gcuid airgid. Is go hiomlán fút féin é an méid a thabharfaidh tú. Molaimid €50 an teaghlaach ach glactar go buíoch le pé méid a oireann duit. Má tá sé ar do chumas €250 nó níos mó a thabhairt, tá sé de cheart ag an scoil airgead breise a fháil de bharr cúinsí cánacha. Má tá tú sásta síntíús deonach a dhéanamh, iarrtar ort an t-airgead a chur sa chlúdach litreach gorm atá imithe abhaile leis an bpáiste is sine. Iarrtar oraibh gach clúdach litreach a chur ar ais bíodh sé lán nó folamh. Coimeádfar síntíús gach éinne príobháideach. Tabhair faoi deara le do thoil, gur bailiúchán bliantúil é seo, do blíain an fhéilire 2019. Beidh fáilte roimh an síntíús ag am ar bith sa blíain.

* **Céimeanna sábhalteachta** | Safety measures * **Ranganna Rince** | Dance Classes * **Costais spóirt** | Sporting Expenses

* **Costais taistil d'Imeachtaí Cultúrtha** | Travel Expenses for Cultural Events * **Trealamh spóirt** | Sporting Equipment

* **Ceardlanna** | Workshops * **Cóiriú an AED agus Oiliúint na Foirne** | Upkeep of Defib and Staff Training

* **Turasanna ar Draíocht** | Trips to Draíochta * **Oiliúint bhreise agus uas-sciliú na Foirne** | Extra training and upskilling for Staff

* **Infheistiú suntasach agus uasghrádú ar an TFC** | Significant ICT Upgrades and Investment * **App Aladdin** | Aladdin App

* **Rudaí agus trealamh don Ghairdín** | Items and equipment for garden

Every year we collect a voluntary contribution from each family in the school. This is **VOLUNTARY** and there is no obligation on anyone to give anything. At the same time, it is crucial for the school and helps in many, many ways. It allows us to organise those extra activities that we do and to cover the one off/exceptional budgetary items in running costs of the school. Above are some examples of the things in question. The parents of this school are always extremely generous – with their time, with their expertise and with their money. It is entirely up to yourself how much you'd like to contribute. We suggest €50 per family but we gratefully accept any figure that is suitable for you. If you are able to donate €250 or more, the school is entitled to claim extra money back due to tax arrangements. If you are happy to make a contribution, you are asked to enclose it in the blue envelope which has gone home with every eldest child. We ask that all envelopes are returned sealed whether they contain money or not. All contributions will be kept strictly confidential. Please note, this is an annual collection for the calendar year 2019. We will gratefully accept this contribution at any time of year.

Réaltaí Órga – TÁBHACHTACH | Important

Bhí Réaltaí Órga i dteagmháil le tuismitheoirí tamall ó shin le míniú nach mbeidh siad in glacadh le páistí gan iad a bheith cláraithe roimhré. Ní bheidh siad ábalta glacadh leo ar an lá de bharr rialacha nua do chlubanna iarscoile. Tabhair faoi deara le bhur dtoil **NACH FÉIDIR PÁISTÍ A CHLÁRÚ LE RÉALTAÍ ÓRGA TRÍ OIFIG NA SCOILE**.

Réaltaí Órga have been in contact with parents already to explain that they can no longer accept children who have not been registered with the, beforehand. They will no longer be able to accept "drop-in"s due to new afterschool club regulations. Please note that **CHILDREN CANNOT BE REGISTERED WITH RÉALTAÍ ÓRGA THROUGH THE SCHOOL OFFICE**.

Díolachán Cacaí | Cake Sale

Beidh díolachán cácaí á dhéanamh amárach ar a 13:30. Rachaidh an t-airgead i gcabhair ar **Aoibheann's Pink Tie**. Tá síúl againn go mbeidh sibh in ann tacú leo

Rang a Sé are organising a Cake Sale tomorrow in aid of **Aoibheann's Pink Tie** at 13:30. We hope yo can suppot it.

Beárbaićiú Blantúil | Annual Barbecue

Rinne Cumann na dTuismitheoirí gaisce leis an mbearbaiciú i mbliana agus gabhaimid buíochas leo. Míle buíochas le gach éinne a tháinig agus táimid ag síúl le 2020 cheana féin.

Cumann na dTuismitheoirí did phenomenal work with the barbecue this year and we're very thankful to them. Thanks to all who came and we're looking forward to next year already!



Táimid ag lorg áiseanna | We are seeking resources!

Mar a dhéanaimid ó am go ham, táimid ag iarraidh cur le stoc na n-áiseanna don AISTEAR i ranganna na Naíonán. Má tá éadaí feistis nach bhfuil ag teastáil uaibh a thuilleadh ba bhreá linn iad a thógáil. Má tá tuismitheoirí R3 agus R4 sásta, ba mhór againn é dá bhfágfadh sibh na leabhair “I nGrá Dé” sa seomra ag deireadh na bliana agus bainfidh ranganna na bliana seo chugainn úsáid astu. Tuigimid más gá duit iad a choimeád agus mura ndéanann sé aon difir duit, bheimis an-bhuíoch.

As we do from time to time, we are seeking to add to our stock of resources for AISTEAR in the Infant Classes. If you have any fancy dress for which you no longer have any use, we'd love to take them. If R3 and R4 parents are happy to do so, we'd really appreciate if you could leave the “I nGrá Dé” books in the classroom at the end of the year and next years class will use them. We understand if you need to hold onto them but if it makes no difference to you, we'd be very grateful.

Dátaí don Dialann | Dates for the Diary

21-06-2019	Díolachán Cácaí don Charthanacht Charity Cake Sale	
24-06-2019	Cruinníú Cinn Bliana na Scoile School Annual General Meeting	19:30 sa Scoil
26-06-2019	Oíche Ghradair Rang a Sé Rang a Sé Graduation Night	19:30 sa Scoil
28-06-2019	Dúnadh na Scoile School Closing	Páistí abhaile ar 12:00

Bord Bainistíochta Nua i Mí Dheireadh Fómhair 2019 | New Board of Management October 2019

Beidh tréimhse an Bhoird Bhainistíochta seo thart an Deireadh Fómhair seo chugainn. Tá ochtar ar an mBord:

- (i) Beirt ainmnitheach dhíreacha de chuid an Phátrúin.
- (ii) Beirt tuismitheoirí a thoghfar as measc thuismitheoirí na leanaí atá cláraithe agus a bhfuil tús curtha acu lena bhfreastal ar an scoil (duine amháin díobh ina máthair, an duine eile ina athair, arna dtoghadh ag comhlacht ginearálta thuismitheoirí na leanaí atá cláraithe agus a bhfuil tús curtha acu lena bhfreastal ar an scoil).
- (iii) Príomhoide na scoile.
- (iv) Muínteoir amháin eile ar seirbhís ar fhoireann na scoile, a thoghann an fhoireann teagaisc lena n-áirítear an Príomhoide.
- (v) Beirt chomhaltaí breise a mholann na hainmníthigh sin thusa.

Déantar gnó an Bhoird trí mheán na Gaeilge. Buaileann an bord le chéile gach 4-6 seachtainí le linn na scoilbhliana agus bíonn cruinnithe fo-choiste ó am go chéile freisin. Bíonn an chuid is mó de chruinnithe Boird idir 19:30 agus 21:30. Ní toscairí a gcuid toghthóirí iad comhaltaí boird agus gníomhaíonn an Bord mar Aonán Corporáideach. Smaoinigh le do thoil ar tú fhéin a chur ar aghaidh, is ról an-tábhachtach é ina bhfuil, i measc rudaí eile, na gnéithe seo a leanas;

- Cinntíú go bhfuil an Scoil á rith go héifeachtach agus go sábháilte,
- Cinntíú go bhfui cúrsaí airgeadais i gceart,
- Polasaithe a fhorbairt a chothaíonn agus a chosnaíonn sainsprid, fíos agus luachanna na scoile,
- Tacú le soláthar oideachais chun gach páiste a chothú agus a shaibhriú, trí mheán na Gaeilge, chun barr a gcumas a bhaint amach.

Tuilleadh eolais le fail ag

<https://www.education.ie/ga/Scoileanna-Col%C3%A1ist%C3%AD/ Eolas/Boird-Bhainist%C3%ADochta/Lamhleabhar-Rialachais-do-Bhunscoileanna-2015-2019.pdf>

The Board of Management:

The present Board's term will conclude next October. It comprises eight members:

- (i) Two direct nominees of the Patron.
- (ii) Two parents elected from parents of children who are enrolled and have commenced attendance at the school (one being a mother, the other a father, elected by the general body of parents of children who are enrolled and have commenced attendance at the school).
- (iii) The Principal teacher of the school.
- (iv) One other serving teacher on the staff of the school, elected by vote of the teaching staff which includes the Principal teacher.
- (v) Two extra members proposed by those nominees above

All of the Board's business is conducted through the medium of Irish. The Board meets every 4-6 weeks during the school year with occasional sub-committee meetings also. Most Board meetings are from 19:30 – 21:30. Board members are not delegates of their electorates and the Board acts as a Corporate Entity. Please think about putting yourself forward, it is an important role involving, amongst other things;

- Ensuring that the school is run safely and effectively,
- Ensuring that the finances are in order,
- Developing policies that protect and promote the school's ethos, vision and values,
- Supporting the provision of an education that nurtures and enriches every child, through the medium of Irish, to achieve their potential.

More information can be found at

<https://www.education.ie/en/Schools-Colleges/Information/Boards-of-Management/Governance-Manual-for-Primary-Schools-2015-2019.pdf>



Acadamh Cispheile | Basketball Academy

Tá Cumann Cispheile na dTríreanna ag lorg imreoirí nua, cailíní idir 10 agus 17 ach go háirithe (dátaí breithe idir 2009-2002). Tá Acadamh ann freisin do chailíní agus do bhuachaillí idir 6-10. Spórt, spraoi agus scileanna cispheile. Laethanta/amanna le cinntíú. Lá Oscaite na dTríreanna 7 Meán Fómhair, 13:00 – 15:00, St. Brigid's NS Castleknock. Chun tuilleadh eolais a fháil, cuir r-phost chuig tridents.ie@gmail.com le hainm, le dáta breithe do pháiste chun tuilleadh eolais a fháil. Féach ar www.tridents.ie Find us on Facebook: @tridentsbasketballclub Fáilte roimh chách.

Tridents Basketball Club is recruiting new players, especially girls aged 10-17 (born 2009-2002)! There's an academy also for GIRLS and BOYS aged 6-10. Learn new skills and have fun while doing so! Days/times of the academy are to be confirmed. Trident's Basketball Club Open Day, Saturday 7 September, 1pm-3pm in St Brigid's National School, Castleknock. Please email tridents.ie@gmail.com with your name or your child's name and date of birth to register your interest and for further information. For more information, see www.tridents.ie Find us on Facebook: @tridentsbasketballclub All welcome!

